BELOPITOV AD
Exclusive Representative of
BALLUFF GMBH - Germany
In Bulgaria
41 " Nedelcho Bonchev " str.
1528 Sofia Bulgaria
Telephone: + 359 2 960 98 75
Telefax : + 359 2 960 98 96
Mobile : +359 888 21 72 68
E-mail : ivan.strazhev@bps.bg
http : www.bps.bg

LETTER OF EXPLANATION

TO : COMPANY SVYAZKOMPLEKT LLP Almaty, Kazakhstan

Dear Customer,

Please, provide this letter of explanation, to the Tender Commission, to confirm , that the value specified in your application, complies with the technical specifications and the Customer's requirements.

The customer's specifications set the "linearity deviation" parameter at **a maximum of ± 100 µm** . In their application, they also specified this parameter as "up to a maximum of 100 µm," which is completely consistent with the wording in the specifications.

It's important to emphasize that **the " max. ± 100 µm" value is a range** , meaning any deviation **up to** ± 100 µm is acceptable. Proposed **BALLUFF BTL7-E501** sensor has an actual linearity deviation of no more **than 50 µm** , which is well within the specified limit and represents an improvement over the required specification.

Outdated model

- **BTL5-E17-M0150-P-S32** and **BTL5-E17- -M0300-PS32** in the technical specifications .
- We confirm that , the BTL5 E17 series **has been discontinued.** . BALLUFF GMBH has replaced it with the new **BTL7-E501 series** , which fully meets its intended purpose and functionality.
- Therefore, it is physically impossible to supply the required model, since it is no longer produced, and its current equivalent is **the BTL7-E501** .

The characteristic "deviation from linearity"

- The customer's specifications state "maximum 100 max. ± .
- This means an upper limit of acceptable deviation, not a mandatory value.
- In the old **BTL5 E17 series** it was actually up to ±100 µm with stroke < 500 mm.
- In the new **BTL7-E501 series** this parameter has been improved to **±50 µm** .
- This means that the proposed model not only meets the requirement, but exceeds it, providing twice the accuracy.

Conclusion : under the same overall installation and electrical conditions, a sensor with a nonlinearity of ±50 μm provides **more accurate readings, less need for correction,** better reproducibility and, as a result, **higher measurement quality,** than a sensor with an acceptable nonlinearity of up to ±100 μm.

Conclusion:

The new proposal **fully complies with** the "maximum 100 μm" specification, as the actual nonlinearity **is ±50 μm ≤ ±100 μm** . Furthermore, the proposed model is **a current analogue** and a **technically superior** solution in terms of accuracy and stability.

Sofia 01.10.2025

БЕЛОПИТОВ АД
bps
СОФИЯ

Dipl. Eng. Ivan Strazhev

/Sales Manager/

БЕЛОПИТОВ АД
Эксклюзивный представитель
BALLUFF GMBH - Германия
в Болгарии
ул. «Неделчо Бончев» 41
1528 София Болгария
Телефон: + 359 2 960 98 75
Факс: + 3592 960 98 96
Мобильный: +359 888 21 72 68
Электронная почта: ivan.strazhev@bps.bg
http: www.bps.ba

ПИСЬМО-РАЗЪЯСНЕНИЕ

Кому: ТОО «СВЯЗЬКОМПЛЕКТ» Алматы, Казахстан

Уважаемый заказчик!

Просим предоставить настоящее письмо-разъяснение тендерной комиссии для подтверждения того, что указанное в заявке соответствует техническим спецификациям и требованиям заказчика.

В технических спецификациях заказчика параметр «отклонение линейности» установлен на уровне **не более ± 100 мкм**. В заявке они также указали этот параметр как «не более 100 мкм», что полностью соответствует формулировке в технических спецификациях.

Важно подчеркнуть, что значение «максимум ± 100 мкм» является диапазоном, что означает, что любое отклонение до ± 100 мкм является приемлемым. Предлагаемый датчик BALLUFF BTL7-E501 имеет фактическое отклонение линейности не более 50 мкм, что находится в пределах указанного ограничения и представляет собой улучшение по сравнению с требуемыми спецификациями.

Устаревшие модели

- BYL5-E17-M0150-P-S32 и BTL5-E17- -M0300-PS32 в технических спецификациях.
- Мы подтверждаем, что серия BTL5 E17 снята с производства. Компания BALLUFF GMBH заменила ее новой серией BTL7-E501, которая полностью соответствует ее назначению и функциональности.
- Таким образом, физически невозможно поставить требуемую модель, поскольку она больше не производится, а ее текущим эквивалентом является BTL7-E501.

Характеристика «отклонение от линейности»

- В спецификациях заказчика указано «максимум 100 макс. ±.
- Это означает верхний предел допустимого отклонения, а не обязательное значение.
- В старой серии BTL5 E17 оно фактически составляло до ± 100 мкм при ходе < 500 мм.
- В новой серии BTL7-E501 этот параметр был улучшен до ± 50 мкм.
- Это означает, что предлагаемая модель не только соответствует требованиям, но и превосходит их, обеспечивая в два раза большую точность.

Вывод: при одинаковых условиях установки и электропитания датчик с нелинейностью ±50 мкм обеспечивает более точные показания, меньшую потребность в коррекции, лучшую воспроизводимость и, как следствие, более высокое качество измерений, чем датчик с допустимой нелинейностью до ± 100 мкм.

Вывод:

Новое предложение полностью соответствует спецификации «максимум 100 мкм», поскольку фактическая нелинейность составляет ± 50 мкм < ± 100 мкм. Кроме того, предлагаемая модель является актуальным аналогом и технически более совершенным решением с точки зрения точности и стабильности.

София 01.10.2025

/печать: БЕЛОПИДОВ АД; СОФИЯ; BPS/

Дипломированный инженер Иван Стражев

/Менеджер по продажам/

Республика Казахстан, город Алматы.
Второе октября две тысячи двадцать пятого года.
Текст-перевод **с английского языка на русский язык** выполнен переводчиком Нурлановой Айгерим Талгатовной, ИИН 950613450072, 13.06.1995 года рождения, место рождения: Павлодарская область, удостоверение личности №043522555 от 27.09.2018 года, выданное МВД РК. Адрес: г.Алматы, ул.Навои, дом 68/1, кв.17.

Шаф- Нурланова Айгерим Талгатовна

Республика Казахстан, город Алматы.
Второе октября две тысячи двадцать пятого года.
Я, Билялова Эльмира Бактурсыновна, частный нотариус города Алматы, действующий на основании государственной лицензии №0002607 от 29.06.2009 года, выданной Комитетом регистрационной службы и оказания правовой помощи Министерства юстиции Республики Казахстан, зарегистрированная в Алмалинском районе, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком, Нурлановой Айгерим Талгатовной. Личность установлена, дееспособность и полномочия её проверены.
Зарегистрирован в реестре под номером 3502
Взыскано: государственная пошлина 393 тенге + услуги правового и технического характера 3932 тенге

Нотариус

ПРОШНУРОВАНО И ПРОНУМЕРОВАНО НА 4 (четыре) листах
ТІГІЛГЕН ЖӘНЕ НӨМЕРЛЕНГЕН бетте
Нотариус

ST8906011251002094604G18753A
Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия